

# EL HOMBRE LIBRE

Neville Goddard, Lunes 13 de Octubre 1969

*Pablo* fue el primer hombre en la historia en ser liberado. *Sus cartas*, que constituyen una cuarta parte del *Nuevo Testamento*, fueron escritas aproximadamente treinta años antes que *los cuatro Evangelios... Mateo, Marcos, Lucas y Juan*. Su primera carta, cronológicamente hablando, fue a *los Gálatas* y comenzaba así:

***“Pablo, apóstol, no de parte de hombres ni a través de hombres, sino a través de Jesús-Cristo y de Dios el Padre, quien lo resucitó de entre los muertos.”***

***Esta declaración, si es entendida, narra toda La Historia de La Salvación.***

Un apóstol es alguien enviado en una misión. La misión de *Pablo* fue contar *La Historia de La Salvación* desde *La Experiencia*. En este mismo primer capítulo *Pablo* hace esta confesión: ***“Hermanos, quiero que sepan que esto no lo recibí de hombre alguno, sino a través de La Revelación de Jesús-Cristo.”*** (N.T.: *Gálatas 1:11,12*)

*Pablo* no niega haber escuchado *La Historia* de otros, al igual que tú y yo. Mi madre me enseñó *La Historia* de *Jesús-Cristo* como historia secular. Murió creyendo que un pequeño ser vivió y murió hace dos mil años. Así le enseñó su madre...

A lo largo de las edades, los hombres han escuchado *La Historia* contada de esa manera. Así que *Pablo* escuchó de otros, pero se preguntaba si esa era la intención de *Los Profetas*, porque la única *Escritura* era el *Antiguo Testamento*.

Cuando le contaron del *Nacimiento milagroso*, *La Resurrección* y *La Ascensión* de alguien que se atrevió a afirmar ser *Dios el Padre*, *Pablo* se rebeló contra la idea, hasta que un día, de forma sorprendentemente repentina, *el Misterio de Jesús-Cristo* se desplegó en él. Habiendo experimentado este *Patrón de Salvación*, *Pablo* insistió en defender su interpretación de *La Historia*.

*Pablo* te dice quién es *Él*, diciendo... ***“Cuando agradó a Dios revelar a Su Hijo en mí...”*** Algunas traducciones registran la preposición como “a”, pero no es “a”, sino “en”... porque *Lucas 10:22* nos dice:

***“Nadie conoce quién es el Hijo excepto el Padre y nadie sabe quién es el Padre excepto el Hijo y aquel a quien el Hijo quiera revelarlo.”*** (N.T.: *Mateo 11:27*) *Pablo* confesó que *Dios* reveló a *Su Hijo* en él, por lo tanto él debe ser *Dios*, porque sólo *Dios el Padre* conoce a *Su Hijo*.

*Juan 1:18* nos dice: ***“A Dios nadie le ha visto jamás, sino el Hijo Unigénito, quien está en el seno del Padre, Él lo ha dado a conocer.”*** Sabiendo quién es *Él* porque de *Sus Revelaciones*, *Pablo* afirma: ***“¿Acaso no soy libre? ¿Acaso no soy apóstol? ¿No he visto a Jesús, nuestro Señor?”*** (N.T.: *1 Corintios 9:1*)

Ahora, puedes tomar esa declaración de dos maneras. *Pablo* vio al *Señor Resucitado* y *Se* convirtió en lo que contempló cuando se produjo *La Unión*. Y porque de *Su Experiencia Pablo* pudo decir:

***“Les revelaré un Misterio que ha estado oculto por las edades y generaciones.”***  
Es el *Misterio de Cristo... La Imagen del Dios invisible en ti*, esa es tu *Esperanza de Gloria*.  
(N.T.: *Colosenses 1:15; 24 a 27*)

Cuando *Pablo* escribió sus palabras, solo existía una *Escritura*, el *Antiguo Testamento*, así que nos dirigimos al *Salmo 17:8* y leemos estas palabras que *David* dirigió al *Señor*...

***“Guárdame como la manzana de tus ojos, y al despertar me saciaré al contemplar tu figura.”***

La frase traducida como *"la manzana de tus ojos"* significa literalmente *"el pequeño hombre del ojo"*. Mira a la pupila de cualquier hombre, sea bueno o malo, y no verás al hombre, sino a ti mismo. Así, *el Señor*, al mirarte a los ojos, ve *Su Propio Reflejo*.

Habiendo ahuecado el ojo para formar una pupila que pudiese reflejar, *Dios* sólo puede ver*Se* a *Sí* mismo en su oscuridad. Ahora... ***"Sé fiel, Oh Señor, a la Visión que viste cuando dijiste: Hagamos al hombre a nuestra imagen."*** (N.T.: Génesis 1:26) Viéndote a los ojos, *Dios* sólo *Se* ve a *Sí* mismo y conserva *La Visión Celestial*, sin importar los hornos a los que te someta para dar*Se* a conocer *Él* mismo como *un Ser Viviente*.

Después de *La Experiencia*, *Pablo* comprendió lo que *David* quiso decir cuando dijo: ***"Guárdame como a la manzana de tus ojos."*** *Dios*, siempre contemplando*Se* a *Sí* mismo, no ve tu exterior. *Él* sólo ve *al Hombre Interior*, la misma *Imagen* que *Él* vio cuando me miró. No importa el color de tu piel, cuando *Dios* te mira a los ojos *Él* sólo ve lo que *Él* va a traer a *La Luz*. Habiendo*Se* enterrado *Él* mismo en ti, *Él* traerá de ti *el Ser* que *Él* Es, dotado de todo *Su Poder y Sabiduría* que *Él* Es, y vestido en *Su Cuerpo de Amor Infinito*.

***Puede que seas una criatura violenta y horrible aquí, pero cuando ese Uno despierta en ti, saldrás como Dios, y Dios Es Amor. Esto lo sé desde La Experiencia.***

Ahora, *Pablo* no te dice que habiendo tenido *La Experiencia*, los años remanentes serán agradables. No. Su historia es de horror. Fue encarcelado, naufragó, fue golpeado y dado por muerto. ***No pienses que una vez que hayas experimentado La Escritura te librarás de los horrores del mundo, porque no es así.***

Seguirás pasando a través de ellos hasta el final, pero sabrás que al despojarte de tu vestimenta de carne, *tu cruz*, eres *Libre* para *Irradiar y Reflejar La Gloria de Dios*, sabiendo que eres *La Imagen misma de Su Persona*. (N.T.: Hebreos 1:3)

Cada *Uno*, individualizado sin pérdida de identidad, llevará *La Forma de Dios* y poseerá *el Poder de Dios, el Poder de Asumir* cualquier forma. Entonces serás llamado y enviado a una misión como *Pablo, Apóstol y Hombre Libre*.

*Pablo* fue conocido primero como *Saúl*, que significa *"pedir"*, porque *Saúl* buscaba *La Causa De Los Fenómenos De La Vida*. Su nombre fue cambiado a *Pablo*, que significa *"el pequeño Uno"*.

*Pablo* es el *Jacob*, quien es tan pequeño que te preguntas cómo puede mantenerse en pie. Mira a la pupila de cualquiera y tu reflejo es tan pequeño que te preguntas cómo puede mantenerse en pie. Pero *Jacob* es cambiado a *Israel*, que significa *"el hombre que gobierna como Dios"*. No como un *dios*, sino como *Dios*. Viendo*Se* solo a *Sí* mismo, *Jacob, el suplantador*, despierta como *Israel y gobierna como Dios*.

***El propósito de Dios no puede fallar, porque "Él me ha dado a conocer el Misterio de Su Voluntad, conforme al Propósito el cual Él Se había propuesto en Cristo como Plan para La Plenitud del tiempo."*** (N.T.: Efesios 1:9,10)

***Pablo descubrió a través de La Revelación que Jesús-Cristo es Un Plan contenido en el hombre. El Plan no está fuera de ti, sino en ti, y cuando Se despliega eso es un hombre, porque tú eres un hombre.***

*Pablo* compartió *sus Revelaciones* lo mejor que pudo. Solo tenemos *trece de sus Cartas*. Puede que haya habido más, o puede que haya confiado en quienes no registraron sus palabras, pero estoy seguro que tenía el mismo *Plan* que se desplegó en mí. Es la misma *Historia*, porque sólo hay *Un Plan*. Y cuando el tiempo se cumple, ese *Plan* erupciona en ti, y descubrirás que *tú eres el Señor Dios Jehová*.

*Pablo* como persona no es mencionado en ninguna fuente extrabíblica en la primer centuria, sin embargo, está registrado en *el Libro de Hechos* y en *Sus Cartas* que *Pablo* fue acusado, llevado ante el gobernador y encarcelado.

Hablando *al rey Agripa*, *Pablo* dijo: **“No desobedecí la visión celestial.”** Luego preguntó: **“¿Por qué debería alguno de ustedes pensar que es increíble que Dios resucite a los muertos? Ahora estoy siendo juzgado por La Esperanza en La Promesa que Dios hizo a nuestros padres por medio de Sus Profetas.”** (N.T.: Hechos 26:6,7,8,19)

Sin embargo, *Pablo* no aparece registrado en ninguna obra de la primer centura fuera de *La Biblia*. Así que, como ves, *Pablo* no es más persona que *Jesús-Cristo*, *Abraham*, *Isaac* o *Jacob*. Estos son simplemente nombres de *Estados Eternos de Conciencia*, y cuando alcances *el Estado de Pablo*, *el Misterio de Jesús-Cristo* Se desplegará en ti y serás liberado.

En el tiempo presente tú eres *Jacob*, *el pequeño Uno*, *La Imagen* que *Dios* ve reflejada en la pupila de tus ojos al contemplarse a *Sí* mismo. **Dios no ve tu exterior. Solo ve tu corazón, el Hombre Interior quien es Él mismo. Es ese Hombre Interior quien es nacido, no de sangre, ni de la voluntad de la carne, ni de la voluntad del hombre, sino de Dios.**

¿Y qué es nacido? *Un Salvador* quien es *Cristo el Señor*. **“YO SOY el Señor, tu Dios, y fuera de mí no hay salvador.”** Así que cuando nace un *Salvador*, tiene que ser *el Señor Dios Jehová*, cuyo Nombre por siempre y para siempre es *YO SOY*.

Cuando tuve *La Experiencia*, me sentí a mi mismo despertando para encontrarme a mi mismo en un *Santo Sepulcro*, *El Cráneo* donde fui enterrado. Salí sin perder mi identidad para encontrarme con el símbolo de *mi Nacimiento*.

**He experimentado todo lo registrado en La Escritura y comparto mis experiencias con el mundo para animar a quienes me escuchen a creer en La Historia Eterna y a repudiar toda autoridad, institución, costumbre o ley que pueda interferir con su acceso directo a su Dios.**

**Nadie puede ayudarte a alcanzar esa Imagen, porque ya está en ti.** Eso es lo que *Dios* contempla. **No necesitas autoridad alguna**, ya sea *papa*, *arzobispo*, *rabino* o *sacerdote*, **para que te guíe hacia ti mismo.** Un día despertarás como *Dios*, y siendo que sólo hay *Dios* en el mundo, *cada Uno tendrá La Experiencia* de saber que *Él Es Dios*.

**Esta Historia Eterna Es Verdadera. Está plantada en ti y su irrupción interpretará el Antiguo Testamento, el cual es una adumbración, un presagio que no se puede comprender hasta que ocurre en ti.**

*Pablo* nunca entendió *el Antiguo Testamento* hasta que *Sus Promesas Se cumplieron* en él. *Pablo* creía que debía acatar las leyes y ceremonias dietarias externamente, cuando no importa lo que se haga en el exterior. Si nunca ves el interior de una iglesia ni conoces a un supuesto hombre santo, no importará, porque **nada debe interponerse entre tú y tu Dios, y cuando encuentras a tu Dios, te encuentras a ti mismo.**

Ahora *Dios* tiene *Un Hijo* llamado *David*, fruto de *Su Experiencia* en este mundo de muerte. Cuando veas a *David*, sabrás *La Verdad de Sus palabras...* **“Diré el decreto del Señor. Él me dijo: Tú eres Mi Hijo, yo te he engendrado hoy.”** Porque cuando *David* esté ante ti, no habrá duda alguna sobre tu relación. Y dirás, como *Pablo*: **“Cuando agradó a Dios revelar a Su Hijo en mí, no consulté con carne ni sangre.”** (N.T.: Gálatas 1:15,16)

¿A quién acudirías para la interpretación de una experiencia, cuando no tenías duda alguna sobre lo sucedido? Así que *Pablo* fue a Arabia y, sin contactar alguien, se comunicó consigo mismo sobre su fantástica *Revelación*.

Aquí está alguien quien era de la descendencia de *Abraham*, *la tribu de Benjamín*, *un fariseo de fariseos*. *Pablo* observaba todas las leyes externamente, pero no las comprendió hasta que *agradó a Dios Revelar a Su Hijo en él*. Y como **nadie conoce al Hijo sino el Padre, cuando el Hijo aparece, quien lo contempla es Su Padre y lo sabe.**

Cuando vi a *David*, lo conocí con más certeza que a mis propios hijos. En este mundo, a un padre se le dice que ha engendrado un hijo. Cree en su esposa, y quizá el hijo se le parezca, pero no tiene la certeza que sea realmente suyo. Y la mujer, si está dormida durante el parto, no sabe si el hijo que se lleva del hospital es suyo o de otra persona. Pero no hay incertidumbre en cuanto a la relación entre *Dios el Padre* y *Su Hijo David*. Ninguna en absoluto.

*Cuando a Dios le plació Revelar a Su Hijo en mí*, supe quién era yo realmente. Antes de ese momento, no lo sabía. Creía ser un pequeño hombre, nacido de cierta mujer, engendrado por cierto padre en este mundo. Había aprendido a creer en la historicidad de *Jesús...* Primero por mi madre, luego por mis maestros y las tradiciones de la iglesia.

Pensaba que eso había sucedido hace dos mil años y que no estaba relacionado con esta *Era*, sin embargo, yo te digo que *La Historia de Jesús-Cristo* es contemporánea. Está sucediendo, porque *Dios* vino y entra en *La Historia humana* en la persona de *Jesús-Cristo*, quien es *el Patrón de Salvación*.

Este *Patrón* fue sepultado en *el hombre* en el momento en que *Dios Se* vio a sí mismo como *la manzana de los ojos*. *Él* está pasando por los hornos ahora, y puede ser amable o cruel. *“Cuán largos, vastos y severos serán los hornos antes que encuentre al Padre, es largo de contar.”* Nadie sabe cuánto tiempo pasará antes que llegue el momento en que *David* aparezca para revelar *al Padre* a *Él* mismo.

***Es la memoria del Padre que regresa cuando Él despierta del sueño de este mundo.*** *Dios* está durmiendo aquí, inmerso en una realidad que es Su propia creación, ya sea buena, mala o indiferente. ***“¡Despierta, Oh Señor, por qué duermes! ¡Despierta! No nos abandones para siempre.”*** (N.T.: Salmo 44:23)

***Dios es el único autor de tu mundo y de todo lo que hay en él***, aunque lo que sucede pueda asustarte, porque parece estar fuera de tu control, porque ***tú eres el Soñador, soñando tu vida hacia la existencia. Tú eres Dios, conjurando cada cosa en tu mundo***, y cada cosa tiene un significado simbólico para ti si pudieras interpretarlo.

*La Historia de La Biblia* comienza con *una Visión de Isaías, Abdías y Ezequiel. Todas estas son visiones que explican cómo Dios Se convirtió en hombre para que el hombre pueda convertirse en Dios*. Cada cosa es el despliegue de *Dios*, y *Él Se* está desplegando en ti, como tú.

No eres una pequeña cosa exterior desechada, sino *Dios* mismo, soñando sueños horribles y hermosos mientras estás vestido en tus cuerpos de carne. Pero un día despertarás del sueño para encontrarte vestido de *La Forma Humana Divina, La Forma Inmortal del Amor*, el cual es *Dios* mismo.

***Sí, eres humano y Dios es Hombre.*** Que nadie te diga que *Él* no lo es. ***“Tú eres un Hombre, Dios no es más. Aprende a adorar a tu propia Humanidad.”*** *La Humanidad* es *La Cruz* que *Dios* lleva. Nunca hubo una cruz de madera hecha de un árbol, porque *el árbol* está en *el Hombre*. Que nuestros científicos busquen en la naturaleza ese árbol, porque su búsqueda será en vano, ya que ***el árbol donde Dios está crucificado está en el cerebro humano***.

Ahí es donde *Dios Resucitará* como tú, y donde *Su Hijo Unigénito Se* presentará y te llamará *Padre*. ***Esta Juventud Celestial y Eterna no tiene madre... Porque en La Resurrección no hay griego ni judío, ni esclavo ni libre, ni hombre ni mujer.*** (N.T.: Gálatas 3:28) Como hombre o mujer, eres una imagen dividida. Pero como *Hombre*, cumplirás *La Escritura*.

Ahora bien, ***la base de la autoridad de Pablo es La Experiencia. Pablo experimentó La Escritura. La Biblia carece de sentido cuando se lee como historia secular, pero es Un Libro Abierto cuando es experimentado.***

***El hombre es capaz de hacer, ha hecho, está haciendo y seguirá haciendo cada cosa registrada en La Escritura hasta que despierte del sueño de la vida.*** Y... como *Él Se* prometió a *Sí* mismo, un día despertará como *Dios el Padre*, pero seguirá siendo esclavo de su pequeña vestimenta de carne y sangre.

Entonces él también exclamará: ***“Oh rey Agripa. ¿Por qué podría ser pensado increíble que Dios resucite a los muertos? ¿No es esta La Promesa que Dios hizo a nuestros padres por medio de Los Profetas? ¿Por qué estoy ante ti encadenado como Yo Soy? ¡Ojalá todos fuesen como yo, sin las cadenas!”***

Aunque sabía lo que **Él** había experimentado, **Pablo** continuó llevando el cuerpo de limitación y debilidad sobre el cual **Él** aún estaba crucificado. Pero sabía que cuando se lo quitaran, sería por última vez. Entonces llegaría a ***Su Gloria Irradiando y Reflejando a Dios, sabiendo que era La Imagen expresa de Su Persona.*** (N.T.: 2 Corintios 3:18; Colosenses 1:15)

**Pablo**, como todos los demás personajes de *La Escritura*, representa **un Estado Eterno** por el cual pasa **el hombre**. En el principio del tiempo, escuchaste **el Evangelio** y entraste en **el Estado de Fe llamado Abraham**. **Pablo** afirma: ***“La Escritura, previendo que Dios salvaría a los gentiles -llamados paganos- por la fe, predicaron de antemano el Evangelio a Abraham.”*** (N.T.: Gálatas 3:8) Luego comenta: ***“La Historia de Abraham es una alegoría.”*** (N.T.: Gálatas 4:24)

Ahora, **una alegoría es una historia contada como si fuese verdadera, dejando que quien la escucha descubra su carácter ficticio, aprenda y aplique la lección**. **Pablo** continúa diciendo: ***“Abraham tuvo dos hijos, uno nacido en esclavitud y el otro en libertad.”*** (N.T.: Gálatas 4:22)

Si *La Historia de Abraham* es una alegoría, y *el Libro de Mateo* comienza con estas palabras: ***“Esta es la genealogía de Jesús-Cristo, Hijo de David, Hijo de Abraham.”*** ¿Qué es *La Historia de Jesús-Cristo* y *David* sino una alegoría? No se puede partir de una alegoría y llegar a algo llamado realidad, ya que todos los fines son fieles a su origen. Si el origen es una alegoría, su final también lo es.

***¿Ves esos campos? El sésamo es sésamo, el maíz es maíz.***

***El silencio y la oscuridad lo sabían, y así nace el destino del hombre.***

(N.T.: Extracto del Libro -La Luz de Asia- <https://arjunabarcelona.com/wp-content/uploads/2020/05/arnold-la-luz-de-asia.pdf>)

Si *La Historia de Abraham* es una alegoría, descubramos lo que se nos dice. Hay dos nacimientos: El primero es una vestimenta de esclavitud que nace del vientre de una mujer. El segundo es un **Nacimiento Espiritual** el cual no viene de sangre, ni de la voluntad de la carne, ni de la voluntad del hombre, sino de **Dios**. Así como estos cuerpos se engendraron a sí mismos, **Dios Se** engendra a **Sí** mismo. Uno es **el Nacimiento en la esclavitud**, y el otro, **el Nacimiento en La Libertad**.

***Pablo es el primer Hombre en Ser liberado, y todos serán Pablo, porque cada uno será liberado a través de la misma experiencia. “La creación espera con ardiente anhelo ser liberada de su esclavitud a la decadencia para obtener La Gloriosa Libertad de Los Hijos de Dios.”*** (N.T.: Romanos 8:20,21,22)

Todos somos **Hijos de Dios**, quienes colectivamente formamos ese **Único Ser** quien es **Dios el Padre**. Cada niño que nace en este mundo es una vestimenta que viste **un Hijo de Dios**, como nos ha dicho en **el capítulo 32:8 del Deuteronomio...** ***“Él ha puesto límites a los pueblos de la tierra según el número de los Hijos de Dios.”*** Y se necesitan a todos **Los Hijos** para formar **al Padre**.

La palabra **“Elohim”** a veces se traduce como **Dios -singular-** y a veces como **Dioses -plural-**, como en el **Salmo 82...** ***“Dios ha tomado su lugar en el consejo divino, en medio de los Dioses juzga. Entonces Dios Se dirige a los Dioses y dice: Yo digo: Ustedes son Hijos del Altísimo, todos ustedes, sin embargo, morirán como hombres y caerán como Un Único Hombre, Oh Príncipes.”***

**Nosotros Somos Los Dioses** quienes descendimos a este fabuloso experimento biológico. Este mundo es el único lugar que podría albergar semejante experimento. **Asumiendo** las limitaciones y debilidades de la carne humana, **Dios** redime a **Sus Hijos**, **Uno** por **Uno**, hasta que todos sean redimidos como **el Padre**. **Sólo hay Un Padre y Un Hijo. Tú, el Padre, aceptaste La Experiencia, cuyo resultado es Tu Hijo, personificado en David.**

Habiendo tenido *La Experiencia*, yo, al igual que *Pablo*, no niego haber escuchado *La Historia de La Escritura* de mi madre y en la escuela. De hecho, me golpearon por citar mal *La Biblia*, algo que no había hecho. En nuestra pequeña isla de *Barbados*, se permitían los castigos corporales, y nuestro maestro me golpeó hasta hacerme sangrar por citar las palabras: *“Toma tu lecho y anda.”* (N.T.: Juan 5:8)

Cuando su traducción decía: *“Toma tu sillón y anda.”* Era un sádico, y para satisfacer su propio placer sexual, tomó un bastón que se podía doblar en círculo, me hizo inclinarme sobre una silla y me golpeó sin piedad.

Cuando mi padre se enteró de lo que había hecho el maestro, fue necesario que toda la familia y los vecinos lo retuvieran, porque pretendía matarlo, pero un año después, el hombre se suicidó. Me sacaron de la escuela ese mismo día, pero *el Libro de Dios* se me quedó grabado en la mente.

Yo te digo que *La Biblia* es el único libro verdadero. Todos los demás libros se basan en teorías. La teoría actual acerca de la edad de la Luna cambiará, porque nuestros científicos constantemente idean nuevas hipótesis para experimentar y, por lo tanto, siempre modifican su pequeño concepto de la vida. Pero ***ustedes y yo no tenemos necesidad de cambiar, porque hemos descubierto La Verdad como Nuestra Propia y Maravillosa Imaginación Humana.***

***Yo te digo que Dios -Tu Imaginación- Es La Única Realidad. Él Es El Soñador En Ti, y Tú y El Soñador Son Uno. Ese Uno Es Dios el Padre. Jesús-Cristo Es Un Plan que Dios ideó para Despertar a Sus Hijos y LiberarLos de este mundo de muerte para regresar al mundo de La Vida Eterna.***

Ahora permitámonos entrar en el Silencio.

\*\*\*

Título original en inglés: *The Free Man, 10-13-1969*

Fuente original del texto traducido: <https://thevibeproject.org/2020/03/06/the-free-man/?hilite=10-13-1969>

Traducido por Fernando Gabriel Santín.

*Si este archivo gratuito de conferencias de Neville Goddard te ha ayudado en tu viaje, considera ayudar a mantenerlo vivo para otros. (Este mensaje, el cual comparto con el mismo sentir, es dado, como puedes ver, en el final de cada conferencia dada por Neville Goddard, publicada sin condicionamientos por el autor del sitio web <https://coolwisdombooks.com>)*

*Si lo deseas, puedes compartir este material en forma parcial o total sin cambiar nada del texto, siempre citando la fuente original en inglés y la fuente original de esta traducción. Gracias.*

Diseñado para facilitar su lectura y estudio.

Traducción publicada en → <https://imaginaciondespierta.hijodenun.com>

*Material de uso personal y para compartir con amigos aplicados al estudio y práctica de la Obra de Neville Goddard*  
email de contacto con el traductor: [fernandogabrielsantin@outlook.com](mailto:fernandogabrielsantin@outlook.com)

Más material de la Obra de Neville en audio en español: <http://nevillegoddard.ivoox.com>

Más material de la Obra de Neville Goddard en inglés en:

<http://realneville.com> - <https://coolwisdombooks.com/neville> - <https://thevibeproject.org> - <http://icebluezen.com/>